



SVET
EVROPSKE UNIJE

Bruselj, 27. oktobra 2006 (20.12)
(OR. fr)

14543/06

PUBLIC 49

OPOMBA

Zadeva: MESEČNI PREGLED AKTOV SVETA
SEPTEMBER 2006

Ta dokument vsebuje:

- v **Prilogi I** pregled dokončnih pravnih aktov, ki jih je Svet sprejel septembra 2006. Ta pregled v **Prilogi II** dopolnjujejo izjave iz zapisnika, dostopne javnosti. Pregled prav tako navaja morebitne glasove proti in vzdržane glasove ter razlage in pravila glasovanja.
- v **Prilogi III** pregled ostalih aktov¹, ki jih je Svet sprejel junija 2006, in po potrebi opombe o izidu glasovanja, razlage glasovanja in izjave, za katere se je Svet odločil, da jih objavi.

Ta dokument je dostopen tudi na svetovnem spletu na naslovu: <http://consilium.europa.eu>, v rubriki "Documents" (Dokumenti), "Summary of Council Acts" (Povzetki aktov Sveta). Dokumenti, navedeni v pregledu, so dostopni v javnem registru dokumentov Sveta na naslovu <http://register.consilium.europa.eu>.

Upoštevati je treba, da so verodostojni samo zapisniki o dokončnem sprejetju pravnih aktov. Izvlečki iz omenjenih zapisnikov so dostopni na naslovu Urada za preglednost: transparency@consilium.europa.eu.

¹ Razen nekaterih aktov z omejenim področjem uporabe, kot so postopkovni sklepi, imenovanja, sklepi teles, ustanovljenih na podlagi mednarodnih sporazumov, določeni proračunski sklepi itd.

SEPTEMBER 2006				
NASLOV DOKONČNIH PRAVNIH AKTOV	SPREJETA BESEDILA	IZJAVE	PRAVILA GLASOVANJA	GLASOVI
2750. seja Sveta za kmetijstvo in ribištvo, 18. septembra 2006				
Uredba Sveta o posebnih ukrepih za kmetijstvo v korist manjših egejskih otokov in o spremembi Uredbe (ES) št. 1782/2003	11704/1/06 REV 1 + COR 1 (sv) + REV 2 (fi)	127/06, 128/06	Kvalificirana večina	Vse države članice so glasovale za.
Uredba Sveta o spremembi Uredbe (ES) št. 1788/2003 o uvedbi dajatve v sektorju mleka in mlečnih proizvodov	11873/06	129/06	Kvalificirana večina	Vse države članice so glasovale za.
Sklep Evropskega parlamenta in Sveta o financiranju evropske standardizacije	PE-CONS 3619/06 + REV 1 (fi)		Soglasje	Vse države članice so glasovale za.

SEPTEMBER 2006				
NASLOV DOKONČNIH PRAVNIH AKTOV	SPREJETA BESEDILA	IZJAVE	PRAVILA GLASOVANJA	GLASOVI
2751. seja Sveta za KONKURENČNOST (notranji trg, industrija, raziskave), 25. septembra 2006 Uredba Sveta o razveljavitvi Uredbe (EGS) št. 4056/86 o podrobnih pravilih za uporabo členov 85 in 86 Pogodbe v zvezi s pomorskim prometom in spremembi Uredbe (ES) št. 1/2003 glede povečanja področja uporabe za vključitev kabotaže in mednarodnih prevoznih storitev v prosti plovbi Odločba Sveta o dovoljenju Združenemu kraljestvu, da uvedbe posebni ukrep, ki odstopa od člena 5(6) in člena 11(A)(1)(b) Direktive 77/388/EGS o usklajevanju zakonodaje držav članic o prometnih davkih Sklep Evropskega parlamenta in Sveta o vzpostavitvi aktivnosti Skupnosti za dogodek Evropske prestolnice kulture za leta 2007 do 2019	11308/06 + REV 1 (lt) 12575/06 PE-CONS 3611/06 + COR 1 (lv) + COR 2 + REV 2 (fi) + REV 2 COR 1 (fi)	130/06, 131/06	Kvalificirana večina Soglasje Kvalificirana večina	Vse države članice so glasovale za. Vse države članice so glasovale za. Vse države članice so glasovale za.

IZJAVA 127/06

Izjava grške delegacije

Izjava Evangelosa BASIAKOSA, ministra za regionalni razvoj in prehrano

"Gospod predsednik, gospa komisarka,

pozdravljam današnjo odločitev Sveta o sprejetju posebnih ukrepov za kmetijstvo v korist manjših egejskih otokov.

Hkrati bi se rad zahvalil predsedstvu, Komisiji in Evropskemu parlamentu za njihov način dela in učinkovitost, ki sta omogočila pravočasno sprejetje uredbe.

Kmetijska proizvodnja manjših egejskih otokov se sooča z resnimi težavami, med drugim tudi zaradi velike geografske oddaljenosti teh otokov, majhne površine, podnebnih razmer, omejenih naravnih virov, profila tal in komunikacijskih težav v zimskem času; zato potrebuje ciljno usmerjeno podporo in trajno solidarnost Skupnosti.

Še posebej pa je treba poudariti bistvo, tj. da prebivalci otokov želijo ostati na svoji zemlji in jo obdelovati, kar je najboljše jamstvo za učinkovitost sprejetih ukrepov in njihovih izboljšav, ki jih bomo po potrebi izvedli v prihodnosti.

Podpora tradicionalni lokalni kmetijski proizvodnji in omogočanje lažje oskrbe s prehrabnimi in kmetijskimi izdelki sta pomembni smernici strategije, katere cilj je vzpostaviti gospodarsko, socialno, okoljsko in kulturno ravnotežje ter omogočiti razvoj manjših egejskih otokov.

Zato se vsem kolegom iskreno zahvaljujem."

Izjava grške delegacije

Izjava Aristotelisa PAVLIDISA, ministra za Egejsko morje in otoško politiko

"Gospod predsednik,

kot minister, odgovoren pristojen za egejske otoke, in splošneje za izvajanje otoške politike v Grčiji, se zahvaljujem za sprejetje uredbe o posebnih ukrepih v korist otoškim kmetovalcem.

Za nas je še posebej pomembno dejstvo, da so predsedstvo, Komisija in Evropski parlament spoznali nujnost sprejetja ukrepov v podporo kmetijstvu in živinoreji na vseh egejskih otokih, in da torej pri vaši odločitvi ne gre le za gospodarski vidik.

Menim, da se v stališču Sveta odraža predvsem pripravljenost za spodbujanje načel, kot je načelo socialne in ekonomske pa tudi ozemeljske kohezije.

To "kohezijo" je nujno treba uresničiti, še zlasti na grških otokih.

Zato v Grčiji izvajamo celovito otoško politiko, ki se krepi in postaja učinkovitejša tudi zaradi takšnih odločitev, kot je odločitev o sprejetju posebnih ukrepov na področju kmetijstva v korist manjših egejskih otokov; ta politika je hkrati tudi referenčna točka za druge institucije Skupnosti, odgovorne za oblikovanje in izvajanje evropske regionalne politike.

Dragi kolegi, zahvaljujem se vam za razumevanje in se vnaprej veselim vašega prihoda na grške otoke."

Izjava Komisije

"Z začetkom veljavnosti Finančne uredbe (ES) št. 1605/2002 se nekateri negativni kmetijski odhodki od 1. januarja 2007 štejejo za namenske prejemke.

Člen 34 Uredbe (ES) št. 1290/2005 opredeljuje prihodke, ki se štejejo za namenske prejemke in ki "se v primeru ponovne uporabe uporabijo izključno za financiranje odhodkov EKUJS".

V odstavku 1(b) člena 34 je dodatna dajatev opredeljena kot namenski prejemek. Te določbe nadomeščajo člen 22 Uredbe (ES) št. 1788/2003."

Izjava Komisije glede smernic

"Danes sprejeta Uredba razveljavlja Uredbo Sveta (EGS) št. 4056/86 o podrobnih pravilih za uporabo členov 85 in 86 (zdajšnjih členov 81 in 82) Pogodbe v zvezi s pomorskim prometom, zlasti pa odpravlja skupinsko izjemo za linijske konference. Spreminja tudi Uredbo Sveta (ES) št. 1/2003 o izvajanju pravil konkurence iz členov 81 in 82 Pogodbe, tako da se obseg njene uporabe razširi na kabotažo in prevozne storitve v prosti plovbi.

Ker se predpisi o konkurenci v linijskem sektorju nikoli niso v celoti uporabljali ter da bi zagotovili navodila udeležencem na trgu – tudi v prosti plovbi – bo Komisija ob posvetovanju z vsemi zainteresiranimi stranmi izdala smernice o uporabi predpisov konkurence pri storitvah pomorskega prometa. Smernice bodo izdane pred koncem prehodnega obdobja dveh let za zdajšnje linijske konference v pomorskem prometu."

Izjava delegacije Helenske republike o razširitvi področja uporabe osnutka Uredbe na kabotažo in mednarodne prevozne storitve v prosti plovbi

"Grčija se želi zahvaliti Komisiji za izjavo, ki jo je podala v zvezi z izdajo smernic glede te zadeve. S predlaganim besedilom se strinjamo, vendar bi bili hvaležni, če bi Komisija pri oblikovanju smernic upoštevala spremembe Evropskega parlamenta glede dvoletnega prehodnega obdobja po začetku veljavnosti (sprememba 3). Poleg tega mora Komisija Evropskemu parlamentu in Svetu predložiti pregled stališča tretjih držav glede nove evropske politike na področju linijskih storitev (sprememba 6)."

SEPTEMBER 2006	
OSTALI AKTI	Rezultati objavljenih glasov
Pisna postopka, zaključena 1. septembra 2006	
Sklep Sveta o podpisu, v imenu Skupnosti, Sporazuma o sodelovanju med Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami na eni strani ter Republiko Korejo na drugi strani, na področju globalnega satelitskega navigacijskega sistema (GNSS) za civilno uporabo Dok. 11516/06 + COR 1 (en) + COR 2 (fr) + COR 3 (nl) + COR 4 (es) + COR 5 (fi) + COR 6 (sv) + COR 7 (mt) + COR 8 (hu) + COR 9 (sk) + COR 10 (it) + COR 11 (et) + COR 12 (hu) + COR 13 (lv) + COR 14 (pl) Uredba Sveta o spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 1470/2001 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz integriranih elektronskih kompaktnih fluorescenčnih žarnic (CFL-i) s poreklom iz Ljudske republike Kitajske Dok. 12178/06	
Pisni postopek, zaključen 7. septembra 2006	
Skupni ukrep Sveta o spremembi in podaljšanju Skupnega ukrepa 2005/643/SZVP o Nadzorni misiji Evropske unije v Acehu (Indonezija) (Nadzorna misija v Acehu – NMA) Dok. 12165/06	
Pisni postopek, zaključen 8. septembra 2006	
Uredba Sveta o uvedbi dokončne protidampinške dajatve in o dokončnem pobiranju začasne dajatve, uvedene na uvoz semiš usnja s poreklom iz Ljudske republike Kitajske Dok. 12202/06	Proti: Finska

SEPTEMBER 2006	
OSTALI AKTI	Rezultati objavljenih glasov
Pisni postopek, zaključen 14. septembra 2006	
Skupno stališče Sveta z dne 24. julija 2006 z namenom sprejetja Direktive Evropskega Parlamenta in Sveta o izdaji spričeval strojevodjem, ki upravljajo lokomotive in vlake na železniškem omrežju Skupnosti Dok. 5893/2/06 REV 2 + REV 3 (fr) + REV 4 (sl)	
2748. seja Sveta za splošne zadeve in zunanje odnose, 15. septembra 2006	
Sklep Sveta o sprejetju poslovnika Sveta Dok. 11423/06 + COR 1 + COR 2 (lv)	
Operacija EUFOR DR Kongo • Sklep Sveta o prispevku Švicarske konfederacije k vojaški operaciji Evropske unije v podporo misiji Organizacije Združenih narodov v Demokratični republiki Kongo (MONUC) med volilnim postopkom (Operacija EUFOR DR Kongo)	
Dok. 12135/06 • Sklep Sveta o sklenitvi Sporazuma v obliki izmenjave pisem med Evropsko unijo in Vlado Švicarske konfederacije o sodelovanju Švicarske konfederacije v vojaški operaciji Evropske unije v podporo misiji Organizacije Združenih narodov v Demokratični republiki Kongo (MONUC) med volilnim postopkom (operacija EUFOR DR Kongo)	
Dok. 12141/06 + REV 1 (en)	
Sklep Sveta o podaljšanju Sporazuma v obliki izmenjave pisem med Evropsko unijo in indonezijsko vlado o nalogah, statusu, privilegijih in imunitetah Nadzorne misije Evropske unije v Aceh (Indonezija) (Nadzorna misija v Aceh – NMA) in njenega osebja Dok. 12166/06	

SEPTEMBER 2006	
OSTALI AKTI	Rezultati objavljenih glasov
Skupni ukrep Sveta o ustanovitvi enote EU, ki bo prispevala k pripravam za vzpostavitev morebitne mednarodne civilne misije na Kosovu, vključno s posebnim predstavnikom Evropske unije (enota za pripravo MCM/PPEU) Dok. 12159/06 + COR 1 (hu) Skupno stališče Sveta o spremembi Skupnega stališča 2005/440/SZVP o omejitvenih ukrepih proti Demokratični republiki Kongo Dok. 12256/06 Skupno stališče Sveta o prepovedi prodaje ali dobave orožja in z njim povezanih materialov ter zagotavljanja s tem povezanih storitev subjektom ali posameznikom v Libanonu v skladu z Resolucijo VSZN 1701 (2006) Dok. 12257/06 2750. seja Sveta za kmetijstvo in ribištvo, 18. septembra 2006 Sklep Sveta o podpisu in začasni uporabi Sporazuma med Evropsko skupnostjo in Republiko Paragvaj o nekaterih vidikih zračnih prevozov Dok. 11839/06 + REV 1 (pl) + REV 2 (lt) + REV 2 COR 1 (lt) + REV 3 (sl) + REV 4 (fi) + REV 5 (sk) + COR 1 (en) + COR 2 (fr) + COR 3 (it) + COR 4 (da) + COR 5 (el) + COR 6 (es) + COR 7 (mt) + COR 8 (es) Skupno stališče Sveta z namenom sprejetja Direktive Evropskega Parlamenta in Sveta o vozniških dovoljenjih (prenovitev) Dok. 9010/06 + COR 1 (lt) + COR 2 (fi) + ADD 1, 12216/06 + COR 1 + ADD 1	Vzdržani glasovi: Združeno kraljestvo

SEPTEMBER 2006	
OSTALI AKTI	Rezultati objavljenih glasov
Skupno stališče Sveta z namenom sprejetja Priporočila Evropskega Parlamenta in Sveta o varstvu mladoletnikov in človeškega dostojanstva ter o pravici do odgovora v zvezi s konkurenčnostjo evropske avdiovizualne industrije in industrije spletnih informacijskih storitev Dok. 9577/06 + COR 1 (lv) + ADD 1, 12218/06 + COR 1 + ADD 1 Skupno stališče Sveta z namenom sprejetja Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o ustanovitvi Evropskega inštituta za enakost spolov Dok. 10351/06 + COR 1 (nl) + COR 2 (fr) + ADD 1, 12220/06 + COR 1 + ADD 1 + ADD 1 COR 1 + ADD 1 REV 1 (pt) 2751. seja Sveta za KONKURENČNOST (notranji trg, industrija, raziskave), 25. septembra 2006 Sklep Sveta o sklenitvi Sporazuma o ustanovitvi Mednarodne organizacije za fuzijsko energijo ITER za skupno izvajanje projekta ITER, Dogovora o začasni uporabi Sporazuma o ustanovitvi Mednarodne organizacije za fuzijsko energijo ITER za skupno izvajanje projekta ITER in Sporazuma o privilegijih in imunitetah Mednarodne organizacije za fuzijsko energijo ITER za skupno izvajanje projekta ITER s strani Komisije Dok. 12731/06 Sklep Sveta o sklenitvi Rotterdamske konvencije o postopku soglasja po predhodnem obveščanju za določene nevarne kemikalije in pesticide v mednarodni trgovini v imenu Skupnosti Dok. 12487/06 Uredba Sveta glede nekaterih omejevalnih ukrepov v zvezi z Libanom Dok. 12354/06	Vzdržani glasovi: Združeno kraljestvo

SEPTEMBER 2006

OSTALI AKTI	Rezultati objavljenih glasov
Uredba Sveta o spremembi Uredbe (ES) št. 817/2006 o obnovitvi omejevalnih ukrepov v zvezi z Burmo/Mjanmarom in o razveljavitvi Uredbe (ES) št. 798/2004 Dok. 12353/06 + COR 1 (sv) Sklep Sveta in Komisije o sklenitvi Protokola k Sporazumu o partnerstvu in sodelovanju med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani ter Kirgiško republiko na drugi strani, zaradi upoštevanja pristopa Češke republike, Republike Estonije, Republike Ciper, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije in Slovaške republike k Evropski uniji Dok. 8031/06 Sklep Sveta in Komisije o sklenitvi Protokola k Sporazumu o partnerstvu in sodelovanju med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani ter Republiko Kazahstan na drugi strani, zaradi upoštevanja pristopa Češke republike, Republike Estonije, Republike Ciper, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije in Slovaške republike k Evropski uniji Doc. 8027/06 Uredba Sveta o spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 1676/2001 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve in o dokončnem pobiranju začasne dajatve, uvedene pri uvozu polietilentereftalatske folije s poreklom iz Indije in Republike Koreje Dok. 12372/06 + REV 1 (lt) Uredba Sveta o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz nekaterih vreč in vrečk iz plastičnih mas s poreklom iz Ljudske republike Kitajske in Tajske ter o zaključku postopka glede uvoza nekaterih vreč in vrečk iz plastičnih mas s poreklom iz Malezije Dok. 12375/06 + REV 1 (lt)	Proti: Belgija, Danska, Nizozemska, Latvija, Švedska, Združeno kraljestvo Vzdržani glasovi: Nemčija, Estonija, Finska, Malta

SEPTEMBER 2006

OSTALI AKTI	Rezultati objavljenih glasov
Skupno stališče Sveta o sprejetju Sklepa Evropskega parlamenta in Sveta o Sedmem okvirnem programu Evropske skupnosti za raziskave, tehnološki razvoj in predstavitvene dejavnosti (2007 do 2013) Dok. 12032/06 + COR 1 (da) + REV 1 (hu) + ADD 1 REV 1, 12688/06 + ADD 1 REV 1	Proti: Avstrija, Litva, Malta, Poljska, Slovaška
Skupno stališče Sveta z namenom sprejetja Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o pravu, ki se uporablja za nepogodbene obveznosti ("RIM II") Dok. 9751/06 + COR 1 (sl) + COR 2 (el) + COR 3 (fr) + REV 1 (fi) + REV 2 (it) + REV 3 (lt) + REV 4 (lv) + REV 5 (de) + REV 6 (fi) + ADD 1, 12219/06 + ADD 1	Proti: Estonija, Latvija
Skupno stališče Sveta o sprejetju Sklepa Evropskega parlamenta in Sveta o uvedbi programa "Evropa za državljane" za spodbujanje aktivnega evropskega državljanstva za obdobje 2007–2013 Dok. 9575/06 + COR 1 (lv) + COR 2 (hu) + COR 3 (da) + COR 4 (fr) + ADD 1 REV 1, 12217/1/06 REV 1 + REV 1 COR 1 + ADD 1 + ADD 1 COR 1	Vzdržani glasovi: Združeno kraljestvo, Litva, Portugalska